加拿大溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
282 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B. C.
新電話 682-6574 682-6575

新到大帮
正生南薑 沙坪粉葛
大肉生薑 桂林馬蹄
大肉茨菇 佛手白菓
紅芋仔 槟芋仔
槟芋頭
各種唐山菜米

加國泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
蓮藕馬蹄 芋仔粉葛
生薑白菓 大沙田柚
大三牙或 紅魚倉魚
新白花片 花旗蝦肉
油糖海味 送禮糖菓
專車送貨 快捷妥當

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

說小俠武龍長

射鵰英雄傳

【九九九】

第七十七回 石屋鬥戰

金庸著

全真教日後大行其道，主要就是因此。

花刺子模與蒙古相距數萬里，成吉思汗大軍東還，路上歷時甚久，回國後慶祝大捷，休養士卒，又過數月，眼見金風肅殺，十飽馬騰，成吉思汗又興南征之念，這一日大集諸將，計議伐金。

郭靖自以爲黃蓉死後，忽忽神傷，長日一個兒騎着小紅馬，携了雙鵰，在蒙古草原上漫遊竟日，癡癡呆呆。每常接連數日，竟不說一句言語，趙爭公主溫言勸慰，他就似沒有聽見，衆人知他心中難過，也就無人敢提婚姻之事，這日在大汗金帳之中，諸將各獻策略，他却始終不發一言。

成吉思汗遣退諸將，獨自在山岡上沉思了半天，次日傳下將令，遣兵三路伐金。其時長子朮赤，次子察合台都在西方，統轄新征服的各國，是以伐金的第一軍由三子窩濶台統率，第二軍由四子拖雷統率，第三軍則由郭靖統率，成吉思汗宣召三軍統帥進帳，命親衛暫避，對窩濶台，拖雷，郭靖三人道：「金國精兵都在潼關，南據連山，北限大河，難以遽破，諸將所獻方策雖各有見地，但正面硬攻，不免曠日持久。現下我蒙古大宋聯盟，最妙之策，莫如借道宋境，自唐州鄧州進兵，直擣金國都城大梁（按：即今日河南開封）。」

窩濶台，拖雷，郭靖三人聽到此處，一齊跳了起來，互相擁抱，大叫：「妙計！」成吉思汗向郭靖微笑道：「你善能用兵，深得我心，我問你，攻下大梁之後怎樣？」郭靖搖頭道：「不攻大梁。」

窩濶台與拖雷明明聽父王剛才親口說大梁，怎麼郭靖却又說不攻大梁，心中疑惑，一齊怔怔的望着他，成吉思汗仍是臉露微笑，問道：「不攻大梁使怎樣？」郭靖道：「既不是攻，也不是不攻；是攻而不攻，不攻而攻。」這幾句話把窩濶台與拖雷聽得更加胡塗了。成吉思汗笑道：「攻而不攻，不攻而攻。這八個字說得很好，你跟兩位兄長說說明白。」

郭靖道：「我猜測大汗用兵之策，是佯攻金都，殲敵城下，大梁乃金國皇帝所居之地，可是駐兵不多，一見我師迫近，金國自當倉卒調精兵回歸相救，中華的兵法上說：「卷甲而趨，日夜不處，倍道兼行，百里而爭利。」

司公寶寶
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
新到西德
ABC 電風筒
男用，男女兩用二種
美觀，強力耐久耐用
各種配件齊備，專門
修整改變電源。

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新眼鏡服務 方便顧客

HUGO C. ORRE,
曉哥 柯氏
水曬煖汽
承接修理與改裝。各種熱水煖汽。煤油與煤汽爐。電力掃通清潔去水曬。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2317

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St
公證人 溫日隆
遺囑 及辦理各種文件
代理實業貿易
槟榔銀行二樓兩街夾
片打街轉由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1078

雲高華埠
金菊園有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C
PHONE: MU 3-0511
本公司專售國內日日生鮮豬肉。牛柳新鮮牛什豬什。各種肉品。精製燒鵝。中西酒食什貨。四時瓜菜。貨眞價實發行零沽。一律優待。

Jimmy's Fine Food Ltd.
1355 Parker St., Tel. 253-3944
Vancouver 6, B. C.
Government Inspected Plant
送禮佳品
經濟實惠
本公司出品
白油腸 鴨干腸
大原鴨 牛肉干
代勞寄往全球各國
保證寄到如有損失
十足賠償
價目表印備函索即付
眞味齋臘味廠

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver
緬街四三四號 電話：MU 8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

KUO KONG SUK CO
國光髮型公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗
男女衣服鞋帽及水松名貴傢俬家具絲絨
棉貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各款小衫線仔香
傳統舊用衣褲仔
衫褲衣廚簾圍
身帕布巾巾旅店
床布枕袋毛巾毯
等大量貨物
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

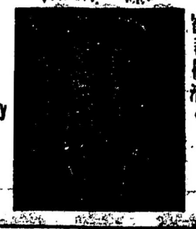
格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B. C.
本館電話: 253-2511;
本殯儀館，專辦喪事，規模大小，一律歡迎，金部喪事，包括出地，棺木車輛，取價錢式百八十五元，石碑銅碑，價錢另計，本館仝人，忠誠服務，
本館主人 和打氏
Funeral Director: Mr. R. D. Walter
華人代理簡建平 電話 683-1724

強華公司
KENWARD CO
431 Columbia Ave. Vancouver, 6, B.C.
國三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，牧音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
電話 254-3153 式五四-叁壹五三

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.
懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號緬街

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.
各式客車貨車
VALIANT PLYMOUTH CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, SUNBEAM, HILLMAN,
VOLVO, JEEP
請駕臨或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289



華人經紀崔望開君。在本公司服務式十餘年。歡友光顧。請與崔君洽商。

△雲埠洪門體育會
國技瑞獅班
歡迎各界參加研究
雲埠洪門體育會。創設三十餘年。一向鑒於欲强國必先强身。有文事必要有武備。乃號召僑界人士發起研究國技。增進德智鍛鍊青年。健身强種。自衛衛人。數十年來。習以爲常。自今年起。該會增設瑞獅研究班。俾有志研究瑞獅者可得門徑而習之。由大月起已開始招生學習。茲將時間列下俾僑胞參考。國技班每日由下午壹時至叁時練習。瑞獅組則定每日下午八時至十時研究。凡各界人士。不分畛域，年齡，均可報名學習。僑胞有志學習武藝者。請須早參加。
報名地点：片打街東壹號大漢公報
片打街西五號三樓
洪門瑞獅班研究處
中華民國五十四年六月十一日

◇雲高華搜煙通公司
工作妥當。價錢誠實。隨時電話。快捷應命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

雲高華埠
明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C
新電話 683-7268
本行專辦各國名製造廠利器。如德國双孖人嘜，廚刀肉刀。樹仔嘜，靚刀鉸剪刀刀仔。美國的市打廚刀。澳市縫鉸剪。英國HEP刀仔。法國廚刀等利器。各種俱備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
「關機館僑胞注意。常有各廠盤碗碟瓶杯。喉刀，叉，廚房用具等發行」
双孖人嘜刀樣太多目錄印備函索即奉
寫昭立總司理啓
HEPDER
SOLINGEN-GERMANY
另有德國市必嘜中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種
又辦到德國孖人嘜中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張

請用透明塑造膠質
保護耐久保險証件
加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失業保險號數。而此種新號數證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質，（PLASTIC）將兩面封固，可免起皺或摺角，撕裂不易，潮濕難侵，永久鮮明。
本報置有此等機具，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。計分錢內，原物立即交還，今爲利便僑界起見，每張減收三毛五，一張五毛。（外埠僑界，請將職連證件付來，即日可以製妥付回。）
本報售業部啓

欲知世界事 欲睹實見聞
歡迎訂閱本報
本報消息公正詳實，設備自動電訊收報機，爲加拿大新聞社，美聯社，路透社，大陸社等通訊社之特約電訊特約戶。
本報價目表
（雲埠送到）每月壹元六毫 每季四元八毫。半年九元六毫。全年十九元二毫。
（雲埠郵寄）每月壹元七毫五。每季五元二毫五。全年廿壹元。
（加屬郵寄）每月壹元七毫五。每季五元壹毫。半年十元壹毫。全年二十元。
（美屬各國）照雲埠郵寄價目。
本報除星期日及例定休假日外，皆按日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠，（或因事終止。隨時照計奉還存餘報費）

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】
中英文姓名 Name
通訊處 Address
埠名 City 區域 Zone
省份 Prov.
茲付交 元 毫 仙 滙票 Money Order □ 支紙 Cheque □
（注意：爲尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現款。）
訂閱壹個月□ 壹季□ 半年□ 全年□ 新訂閱戶□ 續訂閱戶□
（或有中途遷址。請將新舊地址。一併列明付來。便即能辦理。轉寄新址）